

# DNEVNI MENU

## *Tradicionala kuhinja*

TAGESKARTE – *Traditionelle Küche*

DAILY MENU – *Traditional cuisine*

MIRJANA & RASTOKE

*Doživite okuse naših tradicionalnih specijaliteta*

Enjoy the flavors of our traditional specialties

Genießen Sie die Aromen unserer traditionellen Spezialitäten

Porcija / Portion

|   |               |
|---|---------------|
| <b>TELETINA ISPOD PEKE (200g) s pekarskim krumpirom</b>   | <b>100 KN</b> |
| Kalbsbraten unter der Backglocke (Peka) (200g) mit hausgemachte gebackene Kartoffeln<br>Roasted Veal under the baking bell (Peka) (200g) with homemade roasted potatoes   |               |
| <b>DOMAĆA JANJETINA S RAŽNJA (300g) s krumpirovim policama s roštilja</b>   | <b>95 KN</b>  |
| Lamm vom Spiess (300g) mit kartoffelhälften vom grill<br>Lamb from the spit (300g) with grilled potatoe halves  |               |
| <b>SVINJSKO PEČENJE ISPOD PEKE (200g) s pekarskim krumpirom</b>   | <b>75 KN</b>  |
| Schweinbraten unter der Backglocke (Peka) (200g) mit hausgemachte gebackene Kartoffeln<br>Roasted pork under the baking bell (Peka) (200g) with homemade roasted potatoes |               |
| <b>GULAŠ OD VEPROVINE sa slatkim ljubičastim zeljem i zapečenom palentom</b>  | <b>75 KN</b>  |
| Wildschweingulasch mit süsnes Blaukraut und gebackene Polenta<br>Goulash of wildboar with sweet purple cabbage and baked polenta  |               |
| <b>JUNEĆI GULAŠ sa širokim rezancima</b>  | <b>65 KN</b>  |
| Rindfleisch gulasch mit Nudeln (Pappardelle)<br>Beef goulash with green pasta (Pappardelle)   |               |
| <b>ČOBANAC</b>  | <b>60 KN</b>  |
| Hirten eintopf (Eintopf mit Fleisch, Kartoffeln und hausgemachte Knödel)<br>"Čobanac" (stew with meat, potatoes and homemade dumplings)                                   |               |
| <b>GRAH VARIVO s kobasicom / kotletom / špekom / pljeskavicom (1 izbor)</b>   | <b>50 KN</b>  |
| Bohneneintopf (Bohnensuppe) mit Wurst / Kotlet / Speck / Hamburgersteak (1 auswahl)<br>Bean soup with sausage / cutlet / bacon / hamburgersteak (1 option)                |               |



# A la carte

MIRJANA & RASTOKE

## Juhe / Suppen / Soups

Porcija / Portion

**DOMAĆA GOVEĐA JUHA** s rezancima, mrkvom i celerom

20 KN

Rindfleischsuppe mit Nudeln, Karotten und Sellerie

Beef soup with noodles, carrot and celery

Krem juhe / Cremesuppen / Creme soups

**KREM JUHA OD RAJČICE** (s vrhnjem i prepečenim listićima badema)

25 KN

Tomatensuppe mit Sahne und geröstete Mandelblättchen

Tomato soup with cream and toasted almonds

**DNEVNA KREM JUHA**

30 KN

Tages Cremesuppe

Daily cream soup

## SALATE / SALAT / SALADS

**PORCIJA / PORTION 25 KN**

Salata po vašem izboru iz salat bara

Salat nach ihrer Wahl vom Salat bar

Salad by your choice from salad bar



# A la carte

MIRJANA & RASTOKE

## Hladna predjela / Kalte Vorspeisen / Cold entrees

**HLADNA PLATA NAREZAKA I SIRA (2 OSOBE)** Selekcija domaćih sireva s lokalnih OPG-a, 110 KN  
pršut, kulen, baranjska kobasica, 4 uštipka, punjene papričice i masline, šumski med i pekmez od šljiva

**Aufschnitt und Käse platte (2 Personen)** - Käse sorten von lokalen Bauernhöfen, Prosciutto, "Kulen" und "Baranjska" Wurst (Räucherwurst), 4 hausgemachte Krapfen, gefüllte Paprika und Oliven, Waldhonig und Pflaumenmus,

**Cold cuts and cheese platter (2 Personen)** - Selection of homemade cheese from local farms, prosciutto, "Kulen" and "Baranjska" sausage (smoked sausage), 4 homemade doughnuts, stuffed peppers and olives, forest honey and plum jam

**HLADNA PLATA SIREVA (2 OSOBE)** Selekcija domaćih sireva s lokalnih OPG-a, 4 uštipka, 110 KN  
punjene papričice i masline, svježe voće, domaći šumski med i pekmez od šljiva

**Käseplatte (für 2 Personen)** - Käse sorten von lokalen Bauernhöfen, 4 hausgemachte Krapfen, gefüllte Paprika und Oliven, hausgemachter Waldhonig und Pflaumenmus

**Cold cheese plate (for 2 persons)** - Selection of homemade cheese from local farms, 4 homemade doughnuts, stuffed peppers and olives, homemade forest honey and plum jam

**DOMAĆI KRAVLJI SIR SA LOKALNIH FARMI ZAPEČEN U SEZAMU I BADEMIMA** 65 KN  
sa tostom na podlozi od svježe zelene salate, rikule i maslinovog ulja

**Käse von lokalen Bauernhöf gebacken in Sesam und Mandeln** mit Toast auf einem Bett von frischem grünem Salat, Rucola und Olivenöl

**Homemade cheese from local farms baked in sesame seeds and almonds** with toast on a bed of fresh green lettuce, rucola and olive oil



Dnevni specijaliteti s ražnja ili ispod peke /  
Tages spezialitetan vom Spiess oder unter der Backglocke /  
Daily specialities from the open grill (on spit) or baked under the baking bell

**JANJETINA SA RAŽNJA**

Lamm vom Spiess  
Lamb on the spit

**1 KG - 220,00 KN**

**ODOJAK S RAŽNJA** (Uz prethodnu najavu i narudžbu)

Spanferkel (mit vorheriger Ankündigung)  
Suckling pig (on the spit) - (with prior notice)

**1 KG - 150,00 KN**

Plate za 2 osobe / Platte fur 2 Personen / Platter for 2 persons

**Porcija / Portion**

**LIČKA PLATA / PLATTE „LIKA“ / PLATTER „LIKA“**

**260 KN**

**Ražanj i peka plata** - Domaća janjetina s ražnja (300g), teletina ispod peke (200g), svinjsko pečenje ispod peke (200g), krumipirove police s roštilja, domaća pogača, svježi sir, umak od pečenja

**Vom Spiess und unter der Backglocke** - Hausgemachtes Lamm vom spiess (300g), Kalbsbraten (200g) und Schewinbraten (200g) unter der Backglocke (Peka), mit Kartoffelhaelften vom grill, hausgemachter Brötchen, frischkaese, Bratensoße

**From spit and under the baking bell** - Homemade lamb on the spit (300g), roasted veal (200g) and roasted pork (200g) baked under the bell (peka), grilled potatoe halves, homemade bun, fresh homemade cheese, gravy sauce

**PLATA SLUNJČICA / PLATTE „SLUNJČICA“ / PLATTER „SLUNJČICA“**

**250 KN**

**Miješana plata** - Teleći naravni odrezak, pureća rolada punjena sa sa mozzarellom, otkošteni batac i zabatak s roštilja, zagrebački odrezak svinjski, maslac sa začinskim biljem, svježi sir s začinskim biljem, đuveč riža, pekarski krumpir i umak od gljiva

**Gemischte platte** - Kalbschnitzel vom Grill, Putenbrust roulade gefüllt mit Mozzarella, Hähnchenschenkel ohne knochen vom grill, Cordon Bleu vom Schwein, Kräuterbutter, Frischkäse mit Kräutern, Letscho Reis (Reis mit Gemüse), hausgemachte gebackene Kartoffeln und Waldpilzen sauce

**Mixed platter** – Grilled veal escalope, turkey roulade filled with mozzarella, grilled boneless chicken thigh and leg, pork cordon bleu, Herb butter, fresh homemade cheese with herbs, lecso rice (rice with vegetables), homemade roasted potatoes and forest mushrooms sauce



# A la carte

MIRJANA & RASTOKE

Plate za 2 osobe / Platte für 2 Personen / Plates for 2 persons

Porcija / Portion

**PLATA KORANA / PLATTE „KORANA“ / PLATTER „KORANA“**

**230 KN**

**Roštilj plata** – punjena pljeskavica, 6 ćevapčića, batak i zabatak (otkošteni, punjen sirom omotan u dimljenu slaninu), roštilj kobasica, maslac sa začinskim biljem, svježi sir s začinskim biljem, ajvar, 4 uštipka, đuveč riža, pommes frites

**Grillplatte** - gefüllte "Pljeskavica", 6 „Ćevapčići“, Gefülltes Hähnchenschenkel (ohne knochen, gefüllt mit Käse und gewickelt in Räucherspeck), grill Wurst Kräuterbutter, Frischkäse mit Kräutern, Ajwar, 4 Hausgemachte Krapfen, Letscho Reis (Reis mit Gemüse), pommes frites

**Grill platter** – Stuffed "Pljeskavica" (burger meat), 6 "ćevapčići", Filled chicken thigh and leg (boneless, filled with cheese, wrapped in smoked bacon), grill sausage, Herb butter, fresh homemade cheese with herbs, ajvar, 4 homemade doughnuts, lecco rice (rice with vegetables), pommes frites

## Glavna jela / Hauptspeisen / Main dishes

Porcija / Portion

**BIFTEK (300 G) U UMAKU OD VRGANJA I ŠAMPINJONA**

**180 KN**

**sa svježim povrćem s roštilja i prženim krumpirom**

**Beefsteak (300g) auf Steinpilzen, Champignons Sauce** mit gegrilltes frisches Gemüse und knusprigen Kartoffelecken  
**Beefsteak (300g) in porcini, white mushrooms sauce** with grilled fresh vegetables and potato wedges

**BIFTEK (300 G) U UMAKU OD ZELENOG PAPRA**

**180 KN**

**sa svježim povrćem s roštilja i prženim krumpirom**

**Beefsteak (300g) im grüner pfeffer rahm sauce** mit gegrilltes frisches Gemüse und knusprigen Kartoffelecken  
**Beefsteak (300g) in green pepper ram sauce** with grilled fresh vegetables and potato wedges



# A la carte

MIRJANA & RASTOKE

## Glavna jela / Hauptspeisen / Main dishes

Porcija / Portion

**TELEĆI ODREZAK SA ROŠTILJA U UMAKU OD VRGANJA I ŠAMPINJONA** **110 KN**  
sa svježim povrćem s roštilja i pekarskim krumpirom

**Kalb Schnitzel vom grill in Steinpilzen und Champignons sauce**, gegrilltes frisches Gemüse und hausgemachte gebackene Kartoffeln

**Grilled veal steak (escalope) in porcini and white mushrooms sauce**, grilled fresh vegetables and homemade roasted potatoes

**PUREĆA ROLADA PUNJENA MOZZARELOM U UMAKU OD VRGANJA I ŠAMPINJONA** **95 KN**  
sa svježim povrćem s roštilja i pekarskim krumpirom

**Puten rouladen mit Mozzarella im Steinpilzen und Champignons sauce** mit gegrilltes frisches Gemüse und hausgemachte gebackene Kartoffeln

**Rolled turkey stuffed with mozzarella in porcini and white mushrooms sauce** with grilled fresh vegetables and homemade roasted potatoes

### ZAGREBAČKI ODREZAK & Pommes frites

**Cordon bleu** (gefüllt mit Schinken und Käse) mit pommes frites

**Cordon bleu** (breaded escalope) stuffed with ham and cheese with pommes frites

**TELEĆI / KALBFLEISCH / VEAL** **100 KN**

**SVINJSKI / SCHWEINEFLEISCH / PORK** **85 KN**

### SALATA S POHANOM PILETINOM

**Svježa sezonska salata, hrskavi pohani pileći odrezak, aceto balsamico, grana padano sir** **75 KN**

**Knuspriger Hühnersalat** (frischer Saison Salat, knusprig panierte Huhn, Aceto balsamico dressing, Grana Padano (Parmesan))

**Crispy Chicken Salad** (Fresh seasonal salad, crispy fried chicken, aceto balsamico dressing, grana padano (parmesan))

### BEČKI ODREZAK & Pommes frites

**Wiener schnitzel** mit pommes frites

**Wiener schnitzel** (breaded) with pommes frites

**TELEĆI / KALBFLEISCH / VEAL** **95 KN**

**PUREĆI / PUTENBRUST / TURKEY** **85 KN**

**SVINJSKI / SCHWEINEFLEISCH / PORK** **80 KN**



# A la carte

MIRJANA & RASTOKE

## Glavna jela / Hauptspeisen / Main dishes

Porcija / Portion

- POHANI PILEĆI BATAK I ZABATAK (OTKOŠTENI) i pommes frites** **80 KN**  
Panierte Hähnchenschenkel (ohne Knochen) mit pommes frites  
Breaded chicken thigh and leg (boneless) with pommes frites
- PUNJENI BATAK I ZABATAK (otkošten, punjen sirom omotan dimljenom slaninom) s pekarskim krumpirom** **85 KN**  
Gefülltes Hähnchenschenkel (ohne Knochen, gefüllt mit Käse und gewickelt in Räucherspeck) mit hausgemachte gebackene Kartoffeln  
Filled chicken thigh and leg (boneless, filled with cheese, wrapped in smoked bacon) with homemade roasted potatoes
- ROŠTILJ PLATA ZA 1 OSOBU (Pljeskavica, čevapčići, svinjski kare, roštilj kobasica, maslac sa začinskim biljem, ajvar, pommes frites)** **100 KN**  
Grillplatte für 1 Person - "Pljeskavica" (burger fleisch), "čevapčići", Schweinekarree, Grill Wurst, Kräuterbutter, ajvar, pommes frites  
Grill plate for 1 Person - "Pljeskavica" (Burger meat), "čevapčići", pork chop, grill sausage, Herb butter, ajvar, pommes frites
- ČEVAPČIĆI (10 KOM) s ajvarom i pommes frites** **75 KN**  
Gegrillte "Čevapčići" (10 Stück) mit Ajvar und Pommes frites  
"Čevapčići" (10 čevapčići) with ajvar and pommes frites
- PUNJENA PLJESKAVICA SA SIROM, VRHNJEM, ČESNJAKOM, KRSTAVCIMA I SENFOM s Đuveđ rižom** **80 KN**  
Gefüllte "Pljeskavica" (burger fleisch) mit Käse, Sauerrahm, Knoblauch, Gurken, Senf mit Letscho Reis  
Stuffed "Pljeskavica" (burger meat) with cheese, sour cream, garlic, cucumber and mustard, with Lecso Rice (rice with vegetables)



# A la carte

MIRJANA & RASTOKE

## Ribljji specijaliteti / Fischepezialitaten / Fish Specialties

Porcija / Portion

**FILET RASTOČKE PASTRVE NA MLINARSKI (U KUKURUZNOM BRAŠNU S ROŠTILJA)** **95 KN**  
u kremastom umaku od češnjaka sa svježim povrćem s roštilja i zapečenom palentom

Rastoke Forellefilet auf Müllnerart (in Maismehl vom Grill) im cremigen Knoblauchsauce mit gegrilltes frisches Gemüse und gebackener Polenta

Rastoke's trout fillet on "Miller's way" (In conflower on grill) in a creamy garlic sauce with grilled fresh vegetables and baked polenta

**RASTOČKA PASTRVA S ROŠTILJA sa svježim povrćem s roštilja i pekarskim krumpirom** **85 KN**

Rastoke Forelle vom Grill mit gegrilltes frisches Gemüse und mit hausgemachte gebackene Kartoffeln

Rastoke's grilled trout with grilled fresh vegetables and with homemade roasted potatoes

## Vegetarijanski specijaliteti / Vegetarische Spezialitaten / Vegetarian specialities

**VEGETARIJANSKA ROŠTILJ PLATA ZA 1 OSOBU svježe povrće na žaru,** **85 KN**  
domaći kravljji sir sa lokalnih farmi zapečen u sezamu i bademima i slani kuhani krumpir

Vegetarische Grillplatte für 1 Person - gegrilltes frisches Gemüse, Käse von lokalen Bauernhöf gebacken in Sesam und Mandeln und Salzkartoffeln

Vegetarian grill plate for 1 Person - grilled fresh vegetables, homemade cheese from local farms baked in sesame seeds and almonds and salt potatoes

**POHANA VEGETARIJANSKA PLATA ZA 1 OSOBU Pohane tikvice, šampinjoni** **70 KN**  
i pohani štapići sira sa tartar umakom

Vegetarische Panierte Platte für 1 Person - Panierte Zucchini, Champignons und panierte Käsesticks mit Tartarsauce

Vegetarian breaded plate for 1 Person - Breaded Zucchini, Champignons breaded cheese sticks with tartar sauce





# A la carte

MIRJANA & RASTOKE

## Tjestenine / Pasta

- DOMAĆA TJESTENINA U KREMI OD VRGANJA I ŠAMPINJONA** s listićima parmezana **75 KN**  
Hausgemachte pasta in Steinpilz und Champignons Sauce mit Parmesan Blättern  
Homemade pasta in porcini and champignon sauce with parmesan flakes
- DOMAĆA TJESTENINA U KREMASTOM UMAKU OD RAJČICE** **65 KN**  
Hausgemachte nudeln in Tomatensauce  
Homemade pasta in creamy Tomato sauce
- BOLOGNESE** (s domaćom tjesteninom) **65 KN**  
Bolognese mit hausgemachte Nudeln / Bolognese sauce with homemade pasta
- AGLIO OLIO** (domaća tjestenina u maslinovom ulju i češnjaku) **65 KN**  
Nudeln "Aglio olio" (Olivenöl und Knoblauch) / Homemade pasta "Aglio olio (olive oil and garlic)

## Dječji menu / Kindermenü / Kid's menu

- MALA PIZZA** po izboru **45 KN**  
Kleine Pizza nach Wahl / Small pizza by choice
- POHANI PUREĆI ŠTAPIĆI NA BEČKI U SEZAMU** pommes frites & ketchup **50 KN**  
Panierte Puten-Sticks in Sesam mit pommes frites & ketchup  
Breaded turkey sticks in sesame seeds mit pommes frites & ketchup
- OTKOŠTENI PILEĆI BATAK I ZABATAK** pommes frites & ketchup **45 KN**  
Hähnchenschenkel ohne Knochen vom Grill mit pommes frites & ketchup  
Grilled boneless chicken thigh and leg with pommes frites & ketchup
- ĆEVAPČIĆI (6 KOM)** pommes frites & ketchup **45 KN**  
Gegrillte "Ćevapčići" (6 Stück) mit pommes frites & ketchup  
"Ćevapčići" (6 ćevapčići) with pommes frites & ketchup
- FILET RASTOČKE PASTRVE** sa slanim kuhanim krumpirom **50 KN**  
Forellefilet mit Salzkartoffeln  
Trout fillet with salt potatoes
- TJESTENINA "BOLOGNESE"** **40 KN**  
Pasta "Bolognese"

# PIZZA

MIRJANA & RASTOKE

|   | <u>Porcija / Portion</u> |
|---|--------------------------|
| <b>MARGERITA (rajčica, sir)</b><br>Margerita (Tomaten, Käse)<br>Margherita (toamato, cheese)  | 55 KN                    |
| <b>CAPRICIOSA (rajčica, sir, šunka, šampinjoni)</b><br>Capriciosa (Tomaten, Käse, Schinken, Champignons)<br>Capriciosa (tomato, cheese, ham, champignons)   | 60 KN                    |
| <b>PROSCIUTTO (rajčica, sir, pršut)</b><br>Prosciutto (Tomaten, Käse, gerauchter Schinken)<br>Prosciutto (tomato, cheese, smoked ham)   | 60 KN                    |
| <b>VEGETARIANA (rajčica, sir, šampinjoni, sezonsko povrće, masline)</b><br>Vegetariana (Tomaten, Käse, Champignons, Saisongemuese, oliven)<br>Vegeteriana (tomato, cheese, mushrooms, season vegetables, olives)  | 60 KN                    |
| <b>ROMANA (rajčica, sir, šunka, svježa paprika, luk, masline)</b><br>Romana (Tomaten, Käse, Schinken, Frische Paprika, Zwiebeln, Oliven)<br>Romana (tomato, cheese, ham, fresh paprika, onions, olives)   | 65 KN                    |
| <b>SLAVONSKA (rajčica, sir, šunka, kulen, špek, ljuti feferoni, vrhnje)</b><br>Slawonien (Tomaten, Käse, Schinken, Pikante Wurst, Speck, scharfe Pfefferoni, Sauerrahm)<br>Slavonian (tomato, cheese, ham, bacon, spicy sausage, hot peppers, sour cream)                   | 65 KN                    |
| <b>AMERICANA (rajčica, sir, salama, svježa paprika, svježa rajčica, šampinjoni, luk)</b><br>Americana (Tomaten, Käse, Salami, Frische Paprika, Frische Tomaten, Champignons, Zwiebel)<br>Americana (tomato, cheese, salami, fresh paprika, fresch tomato, mushrooms, onion) | 65 KN                    |
| <b>RASTOKE (rajčica, sir, pršut, rikola, cherry rajčica, parmezan)</b><br>Rastoke (Tomaten, Käse, geräucherter Schinken, Cherry Tomaten, Rucola, Parmesan)<br>Rastoke (tomato, cheese, proscutio, rucola, cherry tomatoes, parmesan)  | 65 KN                    |
| <b>PEPERONI (rajčica, sir, pikantna salama, svježa paprika)</b><br>Peperoni pizza (Tomaten, Käse, Pikantne Salami, Frische Paprika)<br>Peperoni pizza (tomato, cheese, spicy salami, fresh paprika)   | 65 KN                    |
| <b>JUMBO PIZZA po izboru</b><br>Jumbo Pizza nach Wahl<br>Jumbo pizza by choice  | 110 KN                   |

# A la carte

MIRJANA & RASTOKE

## Deserti / Desserts

- ČOKOLADNI SOUFFLE (lava cake) sa sladoledom od vanilije na podlozi od brusnica** **35 KN**  
Schoko soufflé (lava cake) mit Vanille Eis auf Preiselbeersauce  
Chocolate soufflé (lava cake) with vanilla ice cream on cranberry sauce
- DOMAĆA ŠTRUDLA OD JABUKE u umaku od vanilije s preljevom od vruće višnje** **30 KN**  
Hausgemachter Apfelstrudel in Vanillesauce übergossen mit heißem Kirschen  
Homemade apple strudel in vanilla sauce with hot sour cherries topping
- DOMAĆA ŠTRUDLA OD SIRA u umaku od vanilije s preljevom od vruće višnje** **30 KN**  
Hausgemachter Topfenstrudel in Vanillesauce übergossen mit heißem Kirschen  
Homemade cheese strudel in vanilla sauce with hot sour cherries topping
- RAZNI DOMAĆI KOLAČI izloženi u hladnoj vitrini u baru** **22 KN**  
Verschiedene hausgemachte Kuchen - in der Vitrine ausgestellt (im Bar)  
Various homemade cakes - Can be seen at the Refrigerated display cabinet (in Bar)

## Palačinke / Pfankuchen / Pancakes

- PALAČINKE SA SLADOLEDOM na zrcalu od marelice sa čokoladom i šlagom** **30 KN**  
Pfankuchen mit Eis auf Orangenspiegel mit Schokolade und Schlag  
Pancakes with ice cream on a „mirror“ of orange sauce with chocolate and whipped cream
- PALAČINKE PUNJENE ORASIMA na zrcalu od čokolade i šumskog voća s zapečenim bademom i šlagom** **30 KN**  
Pfankuchen gefüllt mit Walnuss auf Schoko und Waldfrucht Spiegel mit geroasteten Mandeln und Schlag  
Pancakes filled with walnuts on a chocolate-mixed wildberries "mirror" with toasted almonds and whipped cream
- ČOKO PALAČINKE na zrcalu od šumskog voća sa svježim voćem i šlagom** **28 KN**  
Schoko Pfankuchen (gefüllt mit Schokolade) auf Waldfruchtspiegel mit frischen Obst und Schlag  
„Choco“ pancakes (filled with chocolate) on a „mirror“ of mixed wildberries with fresh fruits and whipped cream
- PLAČINKE S MARMELADOM na zrcalu od marelice sa svježim voćem i šlagom** **28 KN**  
Pfankuchen mit Marmelade auf Marillenspiegel mit frischen Obst und Schlag  
Pancakes with marmelade on a „mirror“ of apricots with fresh fruits and whipped cream



# *A la carte*

MIRJANA & RASTOKE

## Prilozi / Beilage / Side dish

|  |              |
|--|--------------|
| <b>SVJEŽE POVRĆE SA ROŠTILJA</b><br>Gegrilltes frisches Gemüse / Grilled fresh vegetables                          | <b>35 KN</b> |
| <b>LIČKI PEKARSKI KRUMPIR IZ KRUŠNE PEĆI</b><br>Hausgemachte Ofenkartoffel / Homemade potatoes baked in brick oven | <b>25 KN</b> |
| <b>SLANI KUHANI KRUMPIR</b><br>Salzkartoffeln / Boiled salt potatoes   | <b>25 KN</b> |
| <b>POMMES FRITTES</b>  | <b>25 KN</b> |
| <b>ĐUVEĐ RIŽA</b><br>Letscho Reis (mit Gemüse) / Lecso Rice (rice with vegetables)                                 | <b>25 KN</b> |
| <b>ŠIROKI ZELENI REZANCI</b><br>Grüne Nudeln / Green pasta   | <b>25 KN</b> |
| <b>PRŽENI KRUMPIR</b><br>Knusprige Kartoffelecken / Potato wedges  | <b>25 KN</b> |

## Dodaci / Beilage / Extras

|   |              |
|---|--------------|
| <b>MASLINE / Oliven / Olives</b>  | <b>12 KN</b> |
| <b>PARMEZAN / Parmesan</b>  | <b>10 KN</b> |
| <b>AJVAR / Ajwar</b>  | <b>10 KN</b> |
| <b>KEČAP / Ketchup</b>  | <b>10 KN</b> |
| <b>MAJONEZA / Mayonnaise</b>  | <b>10 KN</b> |
| <b>TARTAR UMAK / Tartar sauce</b>   | <b>10 KN</b> |
| <b>SENF / Mustard</b>   | <b>10 KN</b> |
| <b>KISELO VRHNJE / Sauerrahm / Sour creme</b>   | <b>10 KN</b> |
| <b>SVJEŽI ČEŠNJAK U MASLINOVOM ULJU</b><br>Knoblauch in Olivenöl / Fresh garlic in olive oil  | <b>10 KN</b> |
| <b>DOMAĆE POGAČE I KRUH IZ KRUŠNE PEĆI</b><br>Hausgemachte Brot & Brotchen aus dem Ofen /<br>Homemade bread and buns from bakers oven | <b>3 KN</b>  |

# *Doručak / Frühstück / Breakfast*

MIRJANA & RASTOKE

|   | <u>Porcija / Portion</u> |
|---|--------------------------|
| <b>OMLET sa šunkom</b><br>Schinkenomelette / Ham omelet   | 35 KN                    |
| <b>SELJAČKI OMLET (s restanim krumpirom i špek)</b><br>Bauernomelette (mit Roestkartoffeln und Speck)<br>Peasant's omelet (with braised potatoes and bacon) | 35 KN                    |
| <b>OMLET sa gljivama</b><br>Pilzomelette<br>Mushroom omelet   | 35 KN                    |
| <b>OMLET sa sirom</b><br>Kaeseomelette<br>Cheese omelet   | 35 KN                    |
| <b>OMLET sa šparogama</b><br>Omelett mit Spargel<br>Omelette with asparagus   | 35 KN                    |
| <b>KAJGANA sa šunkom</b><br>Ruehrei mit Schinken<br>scrambled eggs with ham   | 30 KN                    |
| <b>KAJGANA sa špek</b><br>Ruehrei mit Speck /<br>Scrambled eggs with bacon  | 30 KN                    |
| <b>KAJGANA sa šampinjonima</b><br>Ruehrei mit Pilzen /<br>Scrambled eggs with mushrooms   | 30 KN                    |
| <b>ŠUNKA S JAJIMA</b><br>Schinken mit Eier /<br>Ham and egg   | 30 KN                    |
| <b>SLANINA S JAJIMA</b><br>Speck mit Eier /<br>Bacon and eggs   | 30 KN                    |
| <b>DOMAĆE POGAČE I KRUH IZ KRUŠNE PEĆI</b><br>Hausgemachte Brot & Brotchen aus dem Ofen /<br>Homemade bread and buns from bakers oven                       | 3 KN                     |



## KAVA / COFFEE

|  |       |
|--|-------|
| Kava espresso<br><i>Coffee espresso</i> .....                      | 10 kn |
| Kava s mlijekom<br><i>Coffee with milk</i> .....                   | 12 kn |
| Kava sa šlagom<br><i>Coffee with whipped cream</i> .....           | 12 kn |
| Čappuccino<br><i>Cappuccino</i> .....                              | 13 kn |
| Bijela kava<br><i>White coffee</i> .....                           | 15 kn |
| Nescaffe<br><i>Nescaffe</i> .....                                  | 15 kn |
| Kava bez kofeina<br><i>Decaf coffee</i> .....                      | 11 kn |
| Kava bez kofeina s mlijekom<br><i>Decaf coffee with milk</i> ..... | 13 kn |
| Ledena kava<br><i>Ice coffee</i> .....                             | 17 kn |
| Ledeni Nescaffe<br><i>Ice Nescaffe</i> .....                       | 18 kn |
| Kakao<br><i>Cocoa drink</i> .....                                  | 14 kn |
| Čaj s limunom i medom<br><i>Tea with lemon</i> .....               | 14 kn |
| Čaj<br><i>Tea</i> .....  | 11 kn |
| Vruća čokolada<br><i>Hot chocolate</i> .....                       | 15 kn |

### KAVA ZA VAN / COFFEE TO GO

|  |       |
|--|-------|
| Kava espresso<br><i>Coffee espresso</i> .....                      | 12 kn |
| Kava s mlijekom<br><i>Coffee with milk</i> .....                   | 14 kn |
| Kava bez kofeina<br><i>Decaf coffee</i> .....                      | 14 kn |
| Kava bez kofeina s mlijekom<br><i>Decaf coffee with milk</i> ..... | 15 kn |

## MINERALNA VODA / MINERAL WATER

### GAZIRANA / SPARKLING

|   |       |
|---|-------|
| Jamnica 1L<br><i>Mineral water sparkling 1L</i> .....                   | 25 kn |
| Jamnica 0,5L<br><i>Mineral water sparkling 0,5L</i> .....               | 16 kn |
| Jamnica 0,25L<br><i>Mineral water sparkling 0,25L</i> .....             | 12 kn |
| Jamnica Sensation 0,25L<br><i>Mineral water with flavor 0,25L</i> ..... | 15 kn |
| Jamnica Botanica 0,25L<br><i>Mineral water with flavor 0,25L</i> .....  | 17 kn |

### NEGAZIRANA / STILL

|  |       |
|--|-------|
| Jana 0,75L<br><i>Mineral water still 0,75L</i> .....             | 20 kn |
| Jana 0,5L<br><i>Mineral water still 0,5L</i> .....               | 17 kn |
| Jana 0,33L<br><i>Mineral water still 0,33L</i> .....             | 14 kn |
| Jana Vitamin 0,33L<br><i>Still water with flavor 0,33L</i> ..... | 15 kn |

# KOKTELI & SPRITZERI / COCKTAILS & SPRITZER

## SPRITZER

### Aperol Spritz

Aperol, pjenušac/ sparkling wine, soda, naranča/  
fresh orange ..... 32 kn

### Hugo

Bazga/ erderflower, pjenušac/ sparkling wine,  
soda, limeta/ lime, menta/ mint..... 30 kn

### Rosé Spritzer

Bazga/ erderflower, Rosé pjenušac/ sparkling  
wine, soda, limeta/lime, menta/mint,  
jagoda/strawberry..... 30 kn

### Campari & Soda

Campari 50ml, soda..... 32 kn

## GIN & TONIC

### Sax Gin & Tonic

Sax gin 50ml, Schweppes tonic,  
limeta/lime..... 27 kn

### Bombay G&T

Bombay Sapphire gin 50ml, Thomas Henry Tonic,  
sok od limete/lime juice, limeta/lime..... 43 kn

### Hendrick's Gin & Tonic

Hendrick's gin 50ml, Thomas Henry Tonic,  
začini/spices..... 48 kn

### Rastoke Gin & Tonic

Gin 50ml- Lokalna destilerija "Magdić"/localy  
produced distillery "Magdić", Thomas Henry  
Tonic, začini/spices..... 43 kn

### Lady's Gin & Tonic

Hendrick's gin 0,05l, Thomas Henry cherry  
blossom tonic, začini/spices..... 48 kn

## COCKTAIL

### White Russian

Vodka, kahlúa, slatko vrhnje/heavy cream..... 40 kn

### Margarita

Tequila, triple sec, sok od imete/lime juice,  
limeta/lime..... 40 kn

### Dry Martini

Hendrick's Gin, Martini dry vermouth..... 42 kn

### Daiquiri

Bacardi carta blanca rum, sok od limete/fresh  
lime juice, simple syrup..... 42 kn

### Whiskey Sour

Jack Daniel's, sok od limuna/fresh lemon juice,  
simple syrup..... 40 kn

### Negroni

Bombay sapphire gin, Campari, Martini Rosso..... 42 kn

### Mojito

Bacardi carta blanca, sok od limete/lime juice,  
menta/mint, club soda, simple syrup..... 42 kn

### Cosmopolitan

Vodka, triple sec, sok od limete/fresh lime juice,  
sok od brusnice/cranberry juice..... 40 kn

### Cuba libre

Bacardi carta blanca, coca-cola, limeta/lime..... 40 kn

### Mimosa

Pjenušac/ sparkling wine, sok od naranče/  
orange juice, triple sec..... 35 kn

### Long island iced tea

Vodka, Bacardi carta blanca, tequilla, gin, triple  
sec, simple syrup, limunov sok/ lemon juice,  
coca- cola..... 48 kn



## BEZALKOHOLNA PIĆA / SOFT DRINKS

|   |       |
|---|-------|
| Svježe cijeđena naranča 0,20l<br><i>Fresh-squeezed orange juice 0,20l</i> .....               | 21 kn |
| Svježe cijeđena limunada 0,20l<br><i>Fresh-squeezed lemonade 0,20l</i> .....                  | 18 kn |
| Coca Cola 0,25l.....  | 17 kn |
| Cockta 0,25l.....   | 17 kn |
| Fanta 0,25l.....  | 17 kn |
| Orangina 0,25l.....   | 18 kn |
| Schweppes Tonic water 0,25l.....  | 17 kn |
| Schweppes Bitter lemon 0,25l.....   | 17 kn |
| Schweppes Tangerina 0,25l.....  | 17 kn |
| Thomas Henry tonic water 0,20l.....   | 22 kn |
| Pepsi Cola 0,25l.....   | 17 kn |
| Sprite 0,25l.....   | 17 kn |
| Red Bull 0,25l.....   | 22 kn |
| Ledeni čaj 0,25l - Breskva/Šumsko voće<br><i>Ledeni čaj 0,25l - Breskva/Šumsko voće</i> ..... | 17 kn |
| Cedevita 0,3l<br><i>Cedevita Vitamine Drink 0,3l</i> .....                                    | 16 kn |
| Pago voćni sok 0,20l<br><i>Pago fruit juice 0,20l</i> .....                                   | 17 kn |
| Pipi 0,25l.....   | 17 kn |
| Šlag 1,00l<br><i>whipped cream 1,00l</i> .....  | 40 kn |
| Mlijeko 1,00l<br><i>Milk 1,00l</i> .....  | 30 kn |

## PIVO & CIDER / BEER & CIDER

|  |       |
|--|-------|
| Velebitsko svjetlo/lager 0,5l.....   | 20 kn |
| Velebitsko tamno/dark 0,5l.....  | 20 kn |
| Svjetlo točeno 1l<br><i>Draft Beer lage 1L</i> .....   | 35 kn |
| Tomislav tamno točeno 1l<br><i>Draft Beer Tomislav - dark 1L</i> .....                               | 38 kn |
| Stella artois 0,33l.....   | 19 kn |
| Lefte Brune 0,33l.....   | 22 kn |
| Lefte Blonde 0,33l.....  | 22 kn |
| Corona 0,355l.....   | 22 kn |
| Franziskaner - Pšenično pivo/Weissbier 0,5L...   | 22 kn |
| Blue Moon 0,33l.....   | 22 kn |
| Ožujsko 0,5l.....  | 17 kn |
| Ožujsko 0,33l.....   | 15 kn |
| Ožujsko limun/lemon 0,5l.....  | 18 kn |
| Ožujsko grejp/grapefruit 0,5l.....   | 18 kn |
| Nikšićko 0,5l.....   | 18 kn |
| Staropramen 0,5l.....  | 18 kn |
| Tomislav tamno/dark 0,5l.....  | 19 kn |
| Karlovačko 0,5l.....   | 18 kn |
| Karlovačko 0,33l.....  | 16 kn |
| Ožujsko cool bezalkoholno pivo 0,5 l<br><i>Ožujsko cool non alcoholic beer 0,5 l</i> .....           | 18 kn |
| Somersby 0,33l<br><i>Somersby apple - cider 0,33l</i> .....  | 22 kn |
| Barts - alkoholna mineralna voda 0,2l<br><i>Barts hard seltzer - alcoholic sparkling water</i> ..... | 27 kn |





## ALKOHOLNA PIĆA / ALCOHOLIC DRINKS

0,03L



|   |       |
|---|-------|
| <b>Viljamovka - Fructal (Prior)</b><br><i>Williams pear brandy - Fructal</i> .....              | 23 kn |
| <b>Williams (Viljamovka) - Badel 1862</b><br><i>Williams pear brandy - Badel 1862</i> .....     | 16 kn |
| <b>Domaća Šljivovica</b><br><i>Homemade Plum brandy (schnapps)</i> .....                        | 13 kn |
| <b>Travarica - Vinoplod Šibenik</b><br><i>Herbal brandy (schnapps) - Vinoplod Šibenik</i> ..... | 12 kn |
| <b>Travarica - Badel 1862</b><br><i>Herbal brandy (schnapps) - Badel 1862</i> .....             | 12 kn |
| <b>Komovica - Vinoplod Šibenik</b><br><i>Grape brandy (schnapps) - Vinoplod Šibenik</i> .....   | 12 kn |
| <b>Komovica - Badel 1862</b><br><i>Grape brandy (schnapps) - Badel 1862</i> .....               | 12 kn |

### WHISKY / BRANDY / COGNAC

|   |       |
|---|-------|
| <b>Ballantines whisky</b><br><i>Ballantines - finest Scotch whisky</i> .....              | 20 kn |
| <b>Jack Daniels whiskey</b><br><i>Jack Daniels - Tennessee whiskey</i> .....              | 23 kn |
| <b>Nikka blended whisky - Japan</b><br><i>Nikka whisky - Blended whisky - Japan</i> ..... | 48 kn |
| <b>Johnnie Walker Red Label whisky</b> .....  | 20 kn |
| <b>Johnnie Walker black Label whisky</b> .....  | 30 kn |
| <b>Dewars Whisky</b><br><i>Dewars whisky - Blended Scotch whisky</i> .....                | 21 kn |
| <b>Prima brand (Konjak)- Badel 1862</b> .....   | 10 kn |
| <b>Stock 0,03l</b> .....  | 10 kn |
| <b>Four Roses Bourbon 0,03l</b> .....   | 24 kn |
| <b>Prima brand Black - Badel 1862</b> .....   | 16 kn |

### LIKERI / LIQUEURS

|   |       |
|---|-------|
| <b>Kruškovac</b><br><i>Sweet pear liqueur - Badel 1862</i> .....      | 10 kn |
| <b>Medica</b><br><i>Sweet honey liqueur - Badel 1862</i> .....        | 14 kn |
| <b>Orahovac</b><br><i>Sweet walnut liqueur - Badel 1862</i> .....     | 14 kn |
| <b>Borovnica</b><br><i>Sweet blueberry liqueur - Badel 1862</i> ..... | 14 kn |
| <b>Višnjevac</b><br><i>Sweet cherry liqueur - Badel 1862</i> .....    | 15 kn |
| <b>Jegermeister</b><br><i>Jegermeister - herbal liqueur</i> .....     | 17 kn |
| <b>Pelinkovac</b><br><i>Herbal liqueur - Badel 1862</i> .....         | 11 kn |
| <b>Antique Pelinkovac</b><br><i>Herbal liqueur - Badel 1862</i> ..... | 16 kn |
| <b>Lavov 0,03l</b><br><i>Bitter herbal liquer 0,03l</i> .....         | 10 kn |
| <b>Amaro 0,03l</b> .....  | 11 kn |
| <b>Cherry - Badel 1862</b> .....                                      | 14 kn |



## ALKOHOLNA PIĆA / ALCOHOLIC DRINKS

0,03L

### KORLAT RAKIJE / KORLAT "RAKIJA"

|   |       |
|---|-------|
| Loza barrique - Korlat<br>Loza barrique (grape rakija) .....                              | 27 kn |
| Travarica barrique sa smiljem - Korlat<br>(Herbal rakija) with dalmatian immortelle ..... | 27 kn |
| Šipak i divlja ruža - Korlat<br>Rose Hip and Wild Rose liqour.....                        | 27 kn |
| Aronija - Korlat<br>Aronia liqour.....  | 27 kn |
| Medica s propolisom - Korlat<br>Medica (honey rakija) with propolis.....                  | 27 kn |

### VODKA

|  |       |
|--|-------|
| Vodka Vigor<br>Vodka Vigor - Badel 1862.....       | 10 kn |
| Vodka Dalmatino<br>Citrus Vodka - Badel 1862.....  | 10 kn |
| Vodka Svarog<br>Vodka Svarog - Badel 1862.....     | 18 kn |
| Vodka Finlandia<br>Vodka Finlandia.....            | 20 kn |
| Vodka Grey Goose<br>Vodka Grey Goose - France..... | 43 kn |

### GIN

|   |       |
|---|-------|
| Gin Sax<br>Gin Sax - Badel 1862.....  | 11 kn |
| Bombay Sapphire Gin<br>Bombay sapphire - distilled London dry gin.....          | 26 kn |
| Hendrick's Gin<br>Hendrick's gin - distilled and bottled in Scotland            | 30 kn |
| Gin - Destilerija "Magdić"<br>Gin - locally produced - distillery "Magdić"..... | 26 kn |

### OSTALA PIĆA / OTHER DRINKS

|  |       |
|--|-------|
| Sierra Tequila Silver<br>Sierra Tequila Silver - Mexico.....     | 17 kn |
| Bacardi Carta Blanca<br>Bacardi carta blanca - superior rum..... | 18 kn |
| Campari<br>Campari liqour.....                                   | 17 kn |
| Domaći Rum<br>Domaći rum - Badel 1862.....                       | 10 kn |

0,10L

|  |       |
|--|-------|
| Martini rosso<br>Martini rosso - Vermouth.....       | 28 kn |
| Martini Dry<br>Martini dry - vermouth.....           | 28 kn |
| Benedetto Bianco<br>Benedetto bianco - Vermouth..... | 18 kn |

Turističko ugostiteljski obrt Mirjana & Rastoke  
Donji nikšić 101, 47240 Slunj  
tel. +385 47 787 205, fax. +385 47 811 149  
e-mail info@mirjana-rastoke.com  
www.mirjana-rastoke.com